

CÓ PHẢI AI ĐÓ ĐANG LỢI DỤNG BẠN? BẠN CÓ CÁC QUYỀN!

Bạn có quyền quyết định cơ thể của chính mình.
Và được làm việc trong những điều kiện công bằng.
Không ai có thể ép buộc bạn phạm tội hoặc ăn xin.
Ở đây bạn được giúp đỡ.

NSPM.

Cơ quan phối hợp quốc gia chống
mại dâm và buôn người.

Tài liệu này dành cho những người là nạn nhân của nạn mại dâm hoặc buôn người. Chúng tôi, những điều phối viên khu vực chống mại dâm và buôn người ở Thụy Điển, là những người đã soạn ra các thông tin này.

Buôn người là gì? ●

Buôn người có thể là những thứ khác nhau. Nó có thể là bạn bị buộc phải ăn xin hoặc làm việc không lương hoặc được trả lương rất thấp. Nó cũng có thể là bạn phải quan hệ tình dục với người khác để được trả tiền.

Khi bạn là nạn nhân của nạn buôn người, bạn có thể bị ai đó kiểm tra nơi bạn đến, điều bạn làm và số tiền bạn kiếm được. Bạn có thể cảm thấy bị bắt buộc phải trộm cắp, ăn xin, hoặc thực hiện các hành vi tình dục. Hoặc bạn đã bị buộc phải kết hôn trái với ý muốn của bạn.

Buôn người cũng có thể có nghĩa rằng ai đó đang bóc lột bạn với tư cách là người lao động, rằng bạn

làm một công việc với mức lương thấp hoặc không được trả lương và điều kiện làm việc tồi tệ. Buôn người có ở khắp mọi nơi, ví dụ như trong ngành nhà hàng và dọn dẹp, tại các tiệm rửa xe, các tiệm làm móng, các công trường xây dựng hoặc trong nông nghiệp.

Luật pháp nói gì về mại dâm?

Việc mua các dịch vụ tình dục là bị cấm ở Thụy Điển. Không ai được cho bạn tiền, nơi ở, quần áo hoặc khoản chi trả khác để đổi lấy tình dục. Việc bắt buộc ai đó bán dâm cũng bị cấm. Tuy nhiên người nhận bồi thường thì không phạm pháp.

Bạn có nhận ra chính mình

không? ●

1. Có ai đó kiểm tra việc bạn đi đâu, làm gì và bạn kiếm được bao nhiêu tiền không?
2. Có ai đó yêu cầu bạn đưa lại số tiền bạn kiếm được để trả các khoản nợ khác nhau không?
3. Bạn có ở trong điều kiện chật chội, hoặc ở tại nơi bạn làm việc, với những người khác có cùng hoàn cảnh như bạn không?
4. Có ai đó bảo bạn ăn cắp, ăn xin hoặc quan hệ tình dục với người khác để được trả tiền không?
5. Có ai đó quản lý hộ chiếu hoặc thẻ căn cước của bạn không?
6. Bạn có cảm thấy bạn bị mong đợi sẽ bán dâm sau khi trải qua một nghi lễ tôn giáo hay gặp mặt một nhà lãnh đạo tôn giáo không?
7. Có ai đó đe dọa gia đình của bạn, con cái của bạn hay họ hàng của bạn không?
8. Bạn có bị buộc phải gửi con mình cho một người mà bạn không tin tưởng không?
9. Có ai đó sử dụng bạo lực với bạn nếu bạn không làm như người đó nói không?

Thế thì bạn có lý do để tìm sự giúp đỡ và bảo vệ. Vì đó là quyền của bạn!

Thông tin
thêm về **các**
quyền của
bạn ở trang 5

Hãy nhớ rằng!

Nếu bạn dưới 18 tuổi bạn là trẻ em.

Ở Thụy Điển, tất cả trẻ em đều có quyền được hỗ trợ và bảo vệ chống lại sự bóc lột.

Bạn có cần giúp đỡ không? ●

Nếu bạn là nạn nhân của mai dâm hoặc buôn người, bạn có quyền nhận được sự giúp đỡ và hỗ trợ. Điều này được áp dụng bất kể bạn đến từ đâu hay bạn có quan hệ như thế nào với người lợi dụng bạn. Là nạn nhân của bạo lực, đe dọa và ép buộc không bao giờ là lỗi của bạn.

Bạo lực có thể là về thể chất, chẳng hạn như đánh đập và hành hung. Nhưng nó cũng có thể là về tinh thần, chẳng hạn như đe dọa hoặc những lời nói thóa mạ. Là nạn nhân của bạo lực thường tạo ra thương tích và tổn thương lâu dài. Để thoát khỏi tình huống đó và cảm thấy tốt hơn, bạn có thể cần sự giúp đỡ. Ở Thụy Điển có rất nhiều cơ quan muốn giúp bạn!

- 1. Dịch vụ xã hội (Socialtjänsten).** Tại Dịch vụ xã hội bạn có thể nộp đơn xin nhà ở an toàn, hỗ trợ xã hội và chi phí sinh hoạt. Dịch vụ xã hội có trách nhiệm với tất cả trẻ em ở Thụy Điển. Hãy liên hệ với Dịch vụ xã hội tại kommun nơi bạn đang ở để biết thông tin về những hỗ trợ.
- 2. Cảnh sát (Polisen).** Nhiệm vụ của cảnh sát là điều tra tội phạm. Bạn có quyền tố cáo tội phạm mà bạn là nạn nhân và có thể tố cáo tội phạm xảy ra ở Thụy Điển hoặc ở một quốc gia khác. Hãy kể ra việc bạn sợ hãi vì ai đó đe dọa bạn. Cảnh sát có thể, trong một số trường hợp, cung cấp sự bảo vệ và hỗ trợ đặc biệt.
- 3. Bệnh viện và các phòng khám sức khỏe.** Nếu bạn cần điều trị bạn hãy liên hệ các phòng khám hoặc khoa cấp cứu. Nếu bạn đã bị lạm dụng, hành hung hoặc bị thương tại nơi làm việc của mình, bạn nên đi khám bác sĩ.
- 4. Đường dây nóng bảo vệ phụ nữ (Kvinnofridslinjen).** Tại đây bạn có thể trò chuyện ẩn danh bằng các ngôn ngữ khác nhau qua điện thoại 24/7. Đường dây nóng bảo vệ phụ nữ cũng có thể giúp bạn với thông tin liên lạc tới Dịch vụ xã hội, Dịch vụ xã hội khẩn cấp hoặc Nhà trú ẩn cho phụ nữ.
- 5. Sở Di trú (Migrationsverket).** Hãy liên hệ với Sở Di trú nếu bạn có thắc mắc về tị nạn, giấy phép cư trú, thị thực hoặc giấy phép lao động.

Các quyền của bạn ●

Tất cả các cơ quan nhà nước đều có nghĩa vụ cung cấp cho bạn thông tin về các quyền của bạn. **Nó có thể là về:**

1. Một nơi ở an toàn
2. Y tế
3. Giáo dục và việc làm
4. Chăm sóc trẻ em: trường mầm non và trường học
5. Liên hệ với cảnh sát
6. Hỗ trợ tài chính
7. Hỗ trợ đàm thoại và hỗ trợ xã hội
8. Quyền có thông dịch viên

Bạn có con không? Con của bạn cũng có quyền được hỗ trợ và bảo vệ!

Chương trình Trở về

Nếu bạn đang ở Thụy Điển và là nạn nhân của nạn mại dâm hoặc buôn người, bạn có thể nhận được sự giúp đỡ để trở về nước an toàn thông qua tổ chức IOM, Tổ chức Di cư Quốc tế. Cả trẻ em và người lớn đều có thể nhận được giúp đỡ để trở về nước và được hỗ trợ tại đất nước của mình. Sự hỗ trợ được điều chỉnh theo nhu cầu của bạn. Chẳng hạn có thể là về nhà ở, chăm sóc y tế và tài chính trong một khoảng thời gian.

Việc tham gia vào chương trình Trở về là tự nguyện. Hãy liên hệ với điều phối viên khu vực để có thêm thông tin.

Hãy đọc thêm về chúng tôi các điều phối viên khu vực ở trang 8

Các số điện thoại quan trọng

Các cơ quan có thể giúp đỡ bạn

Cảnh sát

Trong trường hợp nguy hiểm khẩn cấp: **112** / www.polisen.se

Nếu bạn muốn tố cáo hay trình báo tội phạm: **114 14**

Nếu bạn đang ở nước ngoài: **+46 77 114 14 00**

Y tế

Y tế khẩn cấp: **112**

Y tế: **11 77** / www.1177.se

Sở Di trú

0771 235 235 / www.migrationsverket.se

Đường dây nóng bảo vệ phụ nữ

020 50 50 50 / www.kvinnofridslinjen.se

Các cơ quan khác có thể giúp đỡ bạn

Hỗ trợ cho nạn nhân của nạn buôn người

Chương trình hỗ trợ quốc gia cho nạn nhân của nạn buôn người

070 760 57 92 / www.manniskohandel.se

Safe Havens **073 920 68 17** / www.fralsningsarmen.se/safe-havens

Hỗ trợ cho trẻ em gái và phụ nữ bị bạo hành

ROKS: **08 442 99 30** / www.roks.se

Unizon: **08 642 64 01** / www.unizonjourer.se

Hỗ trợ cho trẻ em

Bris, quyền trẻ em trong xã hội: **116 111** / www.bris.se

Ditt Ecpat: **020 112 100** / www.dittecpat.se

Trong trường hợp nguy hiểm khẩn cấp hoặc việc phạm tội đang diễn ra, hãy gọi 112

**Hỗ trợ cho những người là nạn nhân của bạo lực
và áp bức liên quan đến danh dự**

Thông tin thêm về nơi bạn có thể liên hệ có tại:

www.hedersfortryck.se/for-dig-som-ar-utsatt

Hoặc gọi:

Điện thoại trực của Terrafems: **020 52 10 10** / GAPF: **070 000 93 28**

Thông tin về hỗ trợ cho nạn nhân

Cơ quan trực hỗ trợ nạn nhân: **116 006** / www.brottsofferjouren.se

Ghi chú

Ở đây bạn được giúp đỡ! ●

Bạn có là nạn nhân của mại dâm hoặc buôn người không? Hay bạn có đang trong hoàn cảnh khiến bạn có nguy cơ trở thành nạn nhân không? Tài liệu này là dành cho bạn. Chúng tôi, những điều phối viên khu vực chống mại dâm và buôn bán người ở Thụy Điển, là những người đã soạn ra các thông tin này.

Các điều phối viên khu vực có ở khắp cả nước. Đến với chúng tôi, bạn được nhận thông tin về những quyền và hỗ trợ mà bạn có thể nhận được. Nếu bạn muốn nộp đơn xin được bảo vệ, xin chỗ ở, hỗ trợ tài chính, chăm sóc y tế hoặc trợ giúp khác, chúng tôi có thể cho bạn biết cách thực hiện. Chúng tôi là nhân viên của kommun và việc liên hệ với chúng tôi là tự nguyện. Chúng tôi có nghĩa vụ giữ bí mật thông tin và sử dụng thông dịch viên cho các cuộc trò chuyện nếu bạn cần.

Ở một số kommun còn có cả các cơ quan chuyên biệt dành cho những người là nạn nhân của mại dâm hoặc buôn người vì mục đích tình dục. Chúng tên là Mikamottagningen và Evonhuset.

Hãy liên hệ với chúng tôi, chúng tôi có thể giúp bạn!



**SWEDISH GENDER
EQUALITY AGENCY**

[Sweden's National Coordination against
Prostitution and Trafficking in Human Beings](#)